

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1179
Sitzung vom 29/12/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ankauf des mat. Ant. 4 der Bp. 477 der KG
Goldrain und Übernahme der
diesbezüglichen Dienstbarkeiten -
Primärkabine für die Elektrifizierung der
Vinschgauer Bahn

Oggetto:

Acquisto della p.m. 4 della p.ed. 477 CC
Coldrano e assunzione delle relative servitù
- cabina primaria per l'elettrificazione della
ferrovia Merano Malles

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Die STA – Südtiroler Transportstrukturen AG, hat mit Schreiben vom 11.04.2023 Prot.Nr. 22186/2023/MPR/ema, das Amt 38.1 (Infrastrukturen und nachhaltige Mobilität) ersucht, den m. A. 4 der Bp. 477 KG. Goldrain anzukaufen und die dazugehörigen Dienstbarkeiten zu Lasten des materiellen Anteils 3, zu Gunsten des materiellen Anteils 4, vorzusehen.

Die obgenannte Parzelle befindet sich im Eigentum der Edyna GmbH.

Die Bp. 477 m.A. 4 KG. Goldrain und die damit verbundenen notwendigen Dienstbarkeiten zu Lasten des m. A. 3, werden benötigt, da sie für die Elektrifizierung der Eisenbahnstrecke und den Eisenbahnbetrieb unerlässlich sind. Es handelt sich dabei um eine Primärkabine 130/20 kV.

Die Abteilung Mobilität ersucht mit Schreiben vom 03.05.2023 das Amt für Vermögensgüter, den Ankauf der obgenannten Parzelle mit dazugehörigen Dienstbarkeiten, durchzuführen.

Gemäß Lageplan von Dr. Ing. Alessandro Donadello vom 26.4.2023 werden die Dienstbarkeiten wie folgt eingetragen:

- a. Dienstbarkeit des Durchganges und der Durchfahrt (A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - A)
- b. Dienstbarkeit des Zuganges unter dem überdachten Zugang (K - L - M - N - K)
- c. Dienstbarkeit des Durchganges und des Parkens (S - T - U - V - S)
- d. Elektrodienstbarkeit für eine unterirdische Kabelleitung (AA - AB)
- e. Dienstbarkeit der Erhaltung und Instandhaltung eines Schachtes (AC - AD - AE - AF - AC)

Mit Gutachten vom 17.08.2023, hat das Amt für Schätzungen den Wert für den Ankauf des m. A. 4 der Bp. 477 KG Goldrain sowie die Übernahme der Dienstbarkeiten mit einem Gesamtwert von 343.809,78 € festgelegt:

Kaufpreis: 298.443,03€

Dienstbarkeiten: 45.366,75€, wie folgt berechnet:

a. Dienstbarkeit des Durchganges und der Durchfahrt (A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - A)
Betrag: 38.280,00 €

b. Dienstbarkeit des Zuganges unter dem überdachten Zugang (K - L - M - N - K)
Betrag: 3.135,00 €

c. Dienstbarkeit des Durchganges und des Parkens (S - T - U - V - S)
Betrag: 3.135,00 €

La Giunta Provinciale

La STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA, con lettera datata 11.04.2023 prot. nr. 22186/2023/MPR/ema, ha chiesto all'Ufficio 38.1 (Ufficio Infrastrutture e mobilità sostenibile) di acquistare la p.m. 4 della p.ed. 477 CC Coldrano, e di prevedere le relative servitù, a carico della p. m. 3, e a favore della p. m. 4.

La particella menzionata è proprietà della società Edyna S.r.l.

La p.ed. 477 p.m. 4. CC Coldrano e le connesse servitù sulla p. m. 3 sono richieste in quanto essenziali per l'elettrificazione della linea ferroviaria e l'esercizio ferroviario. Trattasi di una cabina primaria 130/20 kV.

La ripartizione Mobilità, con lettera datata 03.05.2023, chiede all'Ufficio Beni patrimoniali di procedere all'acquisto della suddetta particella con le relative servitù.

Secondo la planimetria del 26.04.2023 redatta dal dott. ing. Alessandro Donadello, le servitù saranno annotate come segue:

- a. Servitù di passaggio e transito (A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - A)
- b. Servitù di passo a piedi a carico dell'accesso coperto (K - L - M - N - K)
- c. Servitù di transito e sosta (S - T - U - V - S)
- d. Servitù di elettrodotto per cavo interrato (AA - AB)
- e. Servitù per la posa e il mantenimento di un pozzetto (AC - AD - AE - AF - AC)

Con perizia datata 17.08.2023, l'Ufficio estimo ha fissato il valore per l'acquisto della p. m. 4 della p.ed. 477 CC Coldrano e per la costituzione delle servitù, per un totale di 343.809,78 €:

prezzo di acquisto: 298.443,03 €

servitù: 45.366,75 €, calcolate come segue:

a. servitù di passaggio e transito (A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - A)
Somma: 38.280,00 €

b. servitù di accesso sotto l'accesso coperto (K - L - M - N - K) Somma: 3.135,00 €

c. servitù di passaggio e parcheggio (S - T - U - V - S)
Somma: 3.135,00 €

d. Elektrodienstbarkeit für eine unterirdische Kabelleitung (AA – AB)
Betrag: 363,00 €

e. Dienstbarkeit der Erhaltung und Instandhaltung eines Schachtes (AC - AD - AE - AF – AC)
Betrag: 453,75 €

Am 15.11.2023 wird von der Edyna GmbH das Einverständnis zum geschätzten Kaufpreis mitgeteilt.

Die Abteilung Mobilität hat der Abteilung für Vermögensverwaltung die Zugriffsermächtigung zum Kapitel U10012.0070 und zum Kapitel U10021.0555 erteilt, mit dessen Mitteln der Ankauf durchgeführt werden soll.

Die dazugehörigen 22% MwSt. werden hingegen auf dem Kapitel U01062.0420 gebucht.

Der Abschluss des Kaufvertrages erfolgt im Sinne des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987.

Die vorliegende Maßnahme wird im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 betreffend die „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ verfasst.

Für den Ankauf ist der CUP B79I23015000003 angelegt worden.

Die fiskalischen Daten des Vertragspartners:
EDYNA GMBH
mit Sitz in Bozen (BZ), Linkes Eisackufer Nr. 45/A
geschäftsführender Verwalter der Gesellschaft:
Zamunaro Pierpaolo

MwSt.: 02689370217

Es wird bestätigt, dass der m. A. 4 der Bp. 477 KG Goldrain nach Abschluss des Kaufvertrages in die Vermögensklasse 307 – Öffentliches Gut - Eisenbahn - eingetragen wird, welche auf das Sachkonto „P120001900 – andere Demanialgüter verweist, Anlagennummer 307000157.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- den Abschluss eines Kaufvertrages mit der EDYNA GmbH betreffend den Ankauf des m. A. 4 der Bp. 477 KG Goldrain und der Einräumung der diesbezüglichen Dienstbarkeiten:

d. servitù elettrica per un cavo sotterraneo (AA – AB)
Somma: 363,00 €

e. servitù di posa e mantenimento di un pozzetto (AC - AD - AE - AF – AC) Somma: 453,75 €

Il 15.11.2023, la Edyna S.r.l. ha comunicato il consenso al prezzo di acquisto stimato.

La ripartizione Mobilità ha autorizzato la ripartizione amministrazione del Patrimonio ad accedere al capitolo U10012.0070 e al capitolo U10021.0555, dai quali verrà effettuato l'acquisto.

La relativa IVA del 22% viene invece impegnata sul capitolo U01062.0420.

La stipulazione del contratto di compravendita avviene ai sensi della Legge Provinciale n. 2 del 21.01.1987.

Il presente provvedimento viene redatto ai sensi della Legge Provinciale n.6 del 21 luglio 2022 relativa alla “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale“.

Per l'acquisto è stato creato il seguente codice CUP: B79I23015000003.

I dati fiscali della controparte:
EDYNA SRL
con sede a Bolzano (BZ), Lungo Isarco Sinistro 45/A
amministratore delegato della società: Zamunaro Pierpaolo

P.IVA: 02689370217

Si dichiara che la p. m. 4 della p.ed. 477 CC Coldrano dopo la stipulazione del contratto di compravendita verrà inserita nella classe patrimoniale 307 – Demanio pubblico ramo ferrovie - che rimanda al conto co.ge “P120001900 altri beni immobili demaniali con numero cespite ----307000157.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- di autorizzare la stipulazione di un contratto di compravendita con la EDYNA S.r.l. riguardante l'acquisto della p. m. 4 della p.ed. 477 CC Coldrano e la costituzione delle seguenti servitù:

- | | |
|--|---|
| <p>a. Dienstbarkeit des Durchganges und der Durchfahrt auf den Hof zu Lasten des mat. Anteil. 3 und zu Gunsten des mat. Anteil 4 der Bp. 477 KG. Goldrain (A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - A)</p> <p>b. Dienstbarkeit des Zuganges unter dem überdachten Zugang zu Lasten des mat. Anteil. 3 und zu Gunsten des mat. Anteil 4 der Bp. 477 KG. Goldrain (K - L - M - N - K)</p> <p>c. Dienstbarkeit des Durchganges und des Parkens zu Lasten des mat. Anteil. 3 und zu Gunsten des mat. Anteil 4 der Bp. 477 KG. Goldrain (S - T - U - V - S)</p> <p>d. Elektrodienstbarkeit für eine unterirdische Kabelleitung (AA - AB)</p> <p>e. Dienstbarkeit der Erhaltung und Instandhaltung eines Schachtes zu Lasten des mat. Anteil. 3 und zu Gunsten des mat. Anteil 4 der Bp. 477 KG. Goldrain (AC - AD - AE - AF - AC) wie aus dem Plan von Dr. Ing. Alessandro Donadello vom 26.04.2023 hervorgeht, zwecks Elektrifizierung der Eisenbahnstrecke und den Eisenbahnbetrieb, zu nachfolgenden Bedingungen zu genehmigen:</p> <p>f. der Kaufpreis beträgt insgesamt 343.809,78€ (Ankauf und Dienstbarkeiten) + 22% MwSt. (419.447,93€) und wird mittels Banküberweisung auf folgendes K/K der Banca Intesa San Paolo einbezahlt; lautend auf EDYNA GmbH,</p> <p>g. der Kaufpreis wird der EDYNA GmbH nach erfolgter Eintragung im Grundbuch des diesbezüglichen Eigentumsrechtes zu Gunsten der Autonomen Provinz Bozen Südtirol entrichtet;</p> <p>h. die Liegenschaft wird frei von Belastungen und Hypotheken übertragen;</p> <p>i. der Kauf der Liegenschaft erfolgt als Ganzes und nicht nach Maß;</p> <p>j. der Verkäufer erklärt ausdrücklich, auf die Eintragung der gesetzlichen Hypothek im Sinne des Art. 2834 des Z.G.B. zu verzichten und dass er den Grundbuchsführer daher von der Pflicht enthebt, dieselbe einzutragen;</p> <p>k. im Falle einer vollständigen oder teilweisen Eviktion hat der Käufer Anrecht auf Rückerstattung des bezahlten Kaufpreises plus Vertragsspesen im Sinne des Art. 1487 und 1488, erster Absatz, des ZGB;</p> | <p>a. Servitù di passaggio e transito a carico del cortile della p.m. 3 ed a favore della p.m. 4 in p.ed. 477 CC. Coldrano (A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - A)</p> <p>b. servitù di passo a piedi a carico dell'accesso coperto p.m. 3 ed a favore della p.m. 4 in p.ed. 477 CC. Coldrano (K - L - M - N - K)</p> <p>c. servitù di transito e sosta a carico del cortile p.m. 3 a favore della p.m. 4 in p.ed. 477 CC. Coldrano (S - T - U - V - S)</p> <p>d. servitù di elettrodotto per cavo interrato (AA - AB)</p> <p>e. servitù per la posa e il mantenimento di un pozzetto di ispezione a carico del cortile p.m. 3 a favore della p.m. 4 in p.ed. 477 CC. Coldrano (AC - AD - AE - AF - AC) come previsto dalla planimetria del dott. ing. Alessandro Donadello del 26.04.2023, allo scopo di elettrificare la linea ferroviaria e gestire l'operatività ferroviaria alle seguenti condizioni:</p> <p>f. il valore di compravendita ammonta a complessivi 343.809,78€ (acquisto e servitù) + 22% IVA (419.447,93€); e viene pagato sul c/c della Banca Intesa San Paolo intestato a EDYNA S.r.l.;</p> <p>g. il prezzo di compravendita verrà corrisposto alla EDYNA S.r.l. ad avvenuta intavolazione del relativo diritto di proprietà a favore della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige;</p> <p>h. l'immobile viene trasferito libero da qualsiasi aggravio e ipoteca;</p> <p>i. l'acquisto dell'immobile avviene a corpo e non a misura;</p> <p>j. il venditore dichiara espressamente di rinunciare all'intavolazione dell'ipoteca legale ai sensi dell'art. 2834 del C.C. e solleva il conservatore tavolare dall'obbligo di provvedere a tale iscrizione;</p> <p>k. in caso di evizione totale o parziale l'acquirente ha diritto alla restituzione del prezzo pagato e delle spese contrattuali ai sensi dell'art. 1487 e 1488, primo comma, del Codice civile;</p> |
|--|---|

- | | |
|---|---|
| <p>l. alle Spesen und Lasten, die mit dem Abschluss und der Registrierung des gegenständlichen Kaufvertrages zusammenhängen, gehen zu Lasten des Käufers;</p> <p>m. Einverleibung des m. A. 4 der Bp. 477 KG Goldrain in das Eigentum öffentliches Gut – Eisenbahn;</p> <p>2. die Anwaltschaft zu beauftragen, den definitiven Vertragstext des Kaufvertrages auszuarbeiten, wobei Spezifizierungen sowie allfällige notwendige Änderungen eingebaut werden können;</p> <p>3. das zuständige Organ zur Unterzeichnung des gegenständlichen Kaufvertrages zu ermächtigen;</p> <p>4. die Ausgabe von 298.443,03€ (Ankauf m.A. 4 B.p. 477) auf dem Kapitel U10012.0070, des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, für das Jahr 2023, laut SAP-Anlage, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu buchen.</p> <p>5. die Ausgabe von 45.366,75€ (verschiedene Dienstbarkeiten) auf dem Kapitel U10021.0555, des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, für das Jahr 2023, laut SAP-Anlage, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu buchen.</p> <p>6. die Ausgabe von 75.638,15€ (MWSt.) auf dem Kapitel U01062.0420 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, für das Jahr 2023, laut SAP-Anlage, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu buchen.</p> <p>7. die Ausgabe von 4.194,48€ (Registergebühren) auf dem Kapitel U01041.0210 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, für das Jahr 2023, laut SAP-Anlage, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu buchen.</p> | <p>l. tutte le spese e gli oneri connessi alla stipulazione e registrazione del relativo contratto di compravendita sono a carico della parte acquirente;</p> <p>m. l'intavolazione p. m. 4 della p.ed. 477 CC Coldrano nella proprietà del demanio pubblico ramo ferrovie;</p> <p>2. di incaricare l'Avvocatura a formulare il testo definitivo del contratto, con facoltà di apportare specificazioni ed eventuali integrazioni e modifiche che si dovessero rendere necessarie.</p> <p>3. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo contratto di compravendita</p> <p>4. di impegnare la spesa di 298.443,03€ (acquisto p.m. 4 p.ed. 477) sul capitolo U10012.0070, del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025, esercizio finanziario 2023, come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente deliberazione.</p> <p>5. di impegnare la spesa di 45.366,75€ (diverse servitù) sul capitolo U10021.0555, del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025, esercizio finanziario 2023, come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente deliberazione.</p> <p>6. di impegnare la spesa di 75.638,15€ (IVA) sul capitolo U01062.0420 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025, esercizio finanziario 2023, come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente deliberazione</p> <p>7. di impegnare la spesa di 4.194,48€ (spese di registro) sul capitolo U01041.0210 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2023-2025, esercizio finanziario 2023, come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente deliberazione.</p> |
|---|---|

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

em

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2230001564

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U10012.0070		329530	EDYNA GMBH						298.443,03	
	06	2023	02689370217	02689370217	LINKES EISACKUFER 45/A - BOZEN						B79I23015000003
	06.02/Ankauf m.A. 4 Bp. 477 KG Goldrain + Dienst.				06.02/ACQU P.M. 4 P.ED 477 COLDRANO						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U10021.0555		329530	EDYNA GMBH						45.366,75	
	06	2023	02689370217	02689370217	LINKES EISACKUFER 45/A - BOZEN						B79I23015000003
	06.02/Ankauf m.A. 4 Bp. 477 KG Goldrain + Dienst.				06.02/ACQU P.M. 4 P.ED 477 COLDRANO						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
003	U01062.0420		329530	EDYNA GMBH						75.638,15	
	06	2023	02689370217	02689370217	LINKES EISACKUFER 45/A - BOZEN						B79I23015000003
	06.02/Ankauf m.A. 4 Bp. 477 KG Goldrain + Dienst.				06.02/ACQU P.M. 4 P.ED 477 COLDRANO						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
004	U01041.0210		190466	AGENZIA DELLE ENTRATE A MEZZO CARISPA						4.194,48	
	06	2023	06363391001	06363391001	VIALE EUROPA 242 - ROMA						
	06.02/Ankauf m.A. 4 Bp. 477 KG Goldrain + Dienst.				06.02/ACQU P.M. 4 P.ED 477 COLDRANO						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								423.642,41			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

GEMMELLARO DAVIDE
BEDIN DANIEL
DUSINI MAXIMILIAN

20/12/2023 11:27:17
20/12/2023 11:15:52
18/12/2023 17:23:28

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Impegnate € 4.194,48 sul capitolo
U01041.0210-U0000132 / Zweckgebunden
€ 4.194,48 auf Kapitel
U01041.0210-U0000132

zweckgebunden	€ 298.443,03	impegnato
	€ 45.366,75	
	€ 75.638,15	

als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
----------------------------	--	-------------------------

auf Kapitel	U10012.0070-U0005652	sul capitolo
	U10021.0555-U0005653	
	U01062.0420-U0001955	

Vorgang	2230001564	operazione
---------	------------	------------

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

21/12/2023 08:46:19
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/12/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma